

**Gemäß neuer  
Maschinen-  
verordnung (EU),  
EN 82079-1 und  
EN ISO 20607!**



2-TAGE INTENSIV-SEMINAR

# Betriebsanleitung & Co.

**So erstellen Sie Ihre technischen Dokumentationen  
benutzerfreundlich, rechtskonform und wirtschaftlich!**

## INHALTSÜBERSICHT

- Basiswissen, das Sie brauchen
- Planen und Organisieren mit System
- Normenkonforme und benutzerfreundliche Dokumentation
- Veröffentlichen und Publizieren
- Wirtschaftlich und effizient dokumentieren
- Trend und Entwicklungen in der Technischen Dokumentation: u.a. KI, Augmented Reality, Virtual Reality, Chatbots, iIRDS
- Weitere Schwerpunktthemen nach Absprache unter den Teilnehmenden

## SEMINARZIEL

- Sie kennen die rechtlichen Anforderungen an die Technische Dokumentation, z. B. gemäß der neuen Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 und relevanter europäischer Richtlinien, z. B. Niederspannungsrichtlinie.
- Sie konzipieren Ihre Technische Dokumentation nach EN 82097-1 bzw. nach EN ISO 20607.
- Sie kennen die Grundlagen, um Inhalte leserfreundlich und übersetzungsgerecht aufzubereiten und die geforderte Qualität systematisch zu überprüfen.
- Sie verstehen es, Betriebsanleitungen zu bewerten und zu optimieren.
- Sie erhalten einen Überblick über die Funktionsweisen aktueller Redaktionssysteme.
- Sie lernen die gängigen Ausgabeformate kennen, insbesondere die Bereitstellung in elektronischer Form – Digitale Betriebsanleitung nach der neuen Maschinenverordnung.
- Sie lernen den Unterschied zwischen Sicherheits- und Warnhinweisen kennen.
- Sie ermitteln Kürzungspotential nach den Prinzipien des Minimalismus.
- Sie bekommen Einblick in aktuelle Entwicklungen im Bereich der Technischen Dokumentation, z. B. Einsatz von KI-Technologien und Barrierefreie Dokumentation nach der Richtlinie (EU) 2019/882 Barrierefreiheitsanforderungen.

**Aktuelle Termine finden  
Sie online:**

[www.asi-seminare.de](http://www.asi-seminare.de)

## Zielgruppen

- ▲ Verfasser technischer Anleitungen, wie technische Redakteure, Konstrukteure und Entwickler mit geringer Berufserfahrung bei Geräte-, Maschinen- und Anlagenherstellern sowie von Unternehmen, die Maschinen und Betriebsmittel/Werkzeuge im Eigenbau herstellen
- ▲ Dienstleister aus den Bereichen Konstruktion, Entwicklung, Dokumentation, die ihre Abläufe optimieren möchten sowie Quereinsteiger in die Thematik.

## Ihre Vorteile

- ▲ Zukunftsweisendes Know-how, passend für Sie
- ▲ Erfahrene Referentin in der technischen Dokumentation (tekomp)
- ▲ Let's talk: viele Fragen, mehr Antworten
- ▲ Der besondere Service: Besprechung Ihrer eigenen Betriebsanleitungen!

## Behandelte Regelwerke

- ▲ Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- ▲ DIN EN 82079-1



**TIPP:** Bringen Sie Ihre eigene Betriebsanleitung zur Besprechung und als Muster für Verbesserungsvorschläge mit!

## SEMINARINHALT

### 9.00 UHR BIS 17.00 UHR

#### ▲ **Basiswissen, das Sie brauchen**

- Begriffe, Definitionen
- Rechtliche und normative Rahmenbedingungen
- Technische Dokumentation im Zusammenhang mit der CE-Kennzeichnung

#### ▲ **Planen und Organisieren mit System**

- Auftragsklärung: Ziele ermitteln und Zuständigkeiten festlegen
- Gesetzliche Mindestinhalte für Betriebsanleitungen nach gesetzlichen und normativen Vorgaben ermitteln
- Informationen recherchieren, erforderliche Analysen durchführen, z.B. Zielgruppenanalyse, Produktanalyse

#### ▲ **Normenkonforme und benutzerfreundliche Dokumentation**

- Inhalte auswählen, strukturieren, modularisieren
- Dokumente leserfreundlich gestalten, Layout und Formatierung
- Verständliche Texte formulieren
- Inhalte zugänglich machen
- Prinzipien des Minimalismus, Anleitungen sinnvoll kürzen
- Anforderungen an barrierefreie Dokumente
- Sicherheits- und Warnhinweise normenkonform aufbauen

#### ▲ **Veröffentlichen und Publizieren**

- Überblick über verschiedene Ausgabeformate
- Content Delivery Platform (CDP)
- Informationsaustauschplattformen (IEP)

#### ▲ **Wirtschaftlich und effizient dokumentieren**

- Software – MS-Word oder Redaktionssystem?
- Übersetzung – Ablauf und Fallstricke
- Qualität definieren und kontrollieren

#### ▲ **Trends und Entwicklungen**

- Aktuelle Entwicklungen im Bereich der Technischen Dokumentation
- Nutzung von KI-Komponenten in der Technischen Dokumentation
- Augmented Reality vs. Virtual Reality
- Einsatz von Chatbots
- Information 4.0 – Was ändert sich für Technische Redakteure?
- Entwicklung von Standards für die Technische Dokumentation (iiRDS)

#### ▲ **Weitere Schwerpunktthemen nach Absprache unter den Teilnehmern**



Das Seminar ist gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der Dokumentationsnorm DIN EN 82079-1 Erstellen von Gebrauchsanleitungen bzw. der DIN EN ISO 20607 Sicherheit von Maschinen – Betriebsanleitung konzipiert!

## ANMELDUNG

### MEHR INFORMATIONEN UND TERMINE

Geben Sie auf [www.asi-seminare.de](http://www.asi-seminare.de) im Suchfeld bitte folgenden Webinfo-Code ein:

#### ▶ **PS-BA**

### 2-Tage Intensiv-Seminar: Betriebsanleitung & Co.

Seminar-Code: PS-BA

### TEILNAHMEGEBÜHR

€ 995,- zzgl. MwSt.

Enthalten sind: Seminarunterlagen zum Download, Teilnahmebescheinigung und zusätzlich bei Präsenz Getränke und Mittagessen. Bei Teilnahme von mehreren Mitarbeitern desselben Unternehmens gewähren wir ab dem zweiten Teilnehmer einen Preisnachlass von 10% für diesen und jeden weiteren Teilnehmer.

### Sie erhalten mit Ihrer Teilnahme:



Sie können sich per E-Mail oder über unsere Website anmelden:

**Web:** [www.asi-seminare.de](http://www.asi-seminare.de)

**E-Mail:** [anmeldung@asi-seminare.de](mailto:anmeldung@asi-seminare.de)

Gerne beantworten wir Ihre Fragen rund um unsere Seminare, Workshops und Lehrgänge persönlich:

**Info-Telefon: 0611 23 600 10**

ASI Akademie für Sicherheit –  
eine Marke der WEKA Akademie GmbH  
Friedrichstraße 16-18  
65185 Wiesbaden



**Auch als Inhouse-Schulung buchbar!**

[www.asi-seminare.de/inhouse](http://www.asi-seminare.de/inhouse)